

# Договір № \_\_\_\_\_ про надання послуг з декларування вантажів

# Agreement No. \_\_\_\_\_ for provision of cargo customs clearance services

м. Київ «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2024р.

Kyiv «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2024

АТ «ДХЛ Інтернешнл Україна», надалі «Виконавець», що має статус платника податку на прибуток на загальних підставах, в особі начальника відділу експортно-імпорتنних операцій Апестіна М.А., який діє на підставі Довіреності №АДМ-13/24 від 30.12.23р, з однієї сторони, і \_\_\_\_\_, надалі «Замовник», що має статус платника податку на прибуток, в особі \_\_\_\_\_, який(а) діє на підставі \_\_\_\_\_, з іншої сторони, далі поймає іменовані Сторони, уклали цей Договір про подане нижче:

DHL International Ukraine a joint stock company, hereinafter referred to as the «Contractor», having a status of profit tax-payer on the general grounds presented by Terminal & Gateway Manager Mykyta Apestin who act pursuant to the Power of Attorney No. ADM-13/24 dated December 30, 2023 on the one part and \_\_\_\_\_, hereinafter referred to as the «Customer», which having a status of the profit tax-payer presented by \_\_\_\_\_ who act on the basis of \_\_\_\_\_ from the other part jointly hereinafter referred to as the Parties have concluded the present Agreement as follows:

## 1. Предмет договору

- 1.1. Згідно з цим договором Замовник доручає, а Виконавець зобов'язується організувати за рахунок Замовника здійснення декларування вантажів Замовника, що переміщуються через кордон України по каналах мережі DHL Express.
- 1.2. Сторони погодили, що декларування вантажу як передбачено п.1.1. цього договору здійснюється безпосередньо Виконавцем, або його підрядником, ТОВ "Експрес Альянс", код ЄДРПОУ 38124407, реєстраційний номер митного брокера в Реєстрі митних брокерів МВ/002045/01 (надалі – "Митний брокер"), при цьому Виконавець несе відповідальність за свого підрядника перед Замовником.
- 1.3. Замовник може доручати Виконавцю, а Виконавець, в кожному окремому випадку приймає рішення про можливість сплати митних платежів, встановлених для товарів Замовника у відповідності до діючого законодавства України. Максимальна сума митних платежів, яку Виконавець може сплатити за Замовника не може перевищувати двадцяти тисяч гривень, 00 коп. за однією вантажною митною декларацією (ВМД).

## 2. Зобов'язання Сторін

- 2.1. Виконавець зобов'язується:
  - 2.1.1. За дорученням і за рахунок Замовника здійснювати всі необхідні дії з декларування вантажів (п.1.).
  - 2.1.2. При здійсненні декларування Виконавець має право від імені і за дорученням Замовника надавати митним органам дані про вантажі, заявляти стосовно вантажів Замовника митні режими, передбачені митним законодавством України, а також інші відомості, необхідні для декларування.
  - 2.1.3. Надавати митним органам документи, що містять відомості, необхідні для здійснення митного оформлення, а в разі необхідності, бути присутнім і сприяти працівникам митниці під час здійснення митних процедур.
  - 2.1.4. Нараховувати митні платежі.
  - 2.1.5. При наявності такої інформації, негайно

## 1. Subject of the Agreement

- 1.1. Subject of this Agreement is the provision of services by the Contractor on his own behalf on the request and at the expense of the Customer related to customs clearance of Customer's cargoes that are transported across the border of Ukraine through DHL Express network.
- 1.2. Parties have agreed that the customs clearance stipulated with the provision 1.1. of this Agreement is executed by the Contractor or its subcontractor, Express-Alliance LTD, YeDRPOU code 38124407, registration number of the customs broker in the Register of Customs Brokers MB/002045/01 (hereinafter referred to as the «Customs Broker»), with Contractor bearing full responsibility for its subcontractor.
- 1.3. Customer authorizes Contractor to decide in each particular case to pay customs charges in accordance with valid custom's legislation of Ukraine. Twenty thousand hryvnas is maximum amount of customs charges that Contractor can pay instead of Customer per each cargo customs declaration (CCD).

## 2. Obligations of the Parties

- 2.1. The Contractor shall:
  - 2.1.1. Take all required actions for customs clearance of goods (clause 1) on request and at the expense of the Customer.
  - 2.1.2. For the purposes of customs clearance, the Contractor has the right to provide customs authorities with information about cargo declare customs categories for Customer goods foreseen by custom's legislation of Ukraine and also provide other information required for customs clearance on behalf and on request of the Customer.
  - 2.1.3. Provide customs authorities with documents containing information required for customs clearance, be present, and cooperate with customs officers during customs clearance if needed.
  - 2.1.4. Calculate customs payments.
  - 2.1.5. In the presence of such information, promptly

інформувати митні органи про пошкодження тари чи упаковки, про невідповідність товарів відомостям, заявленим в транспортних, комерційних або інших документах, що стосуються митного оформлення.

2.1.6. Докладати всіх можливих зусиль для виконання вказаних дій в найкоротші терміни, проте збільшення термінів митного оформлення, викликане неповнотою/неправильністю наданої Замовником інформації, додатковими вимогами митного органу, будь-якими іншими умовами і подіями, що не залежать від Виконавця, не може спричинити відповідальності Виконавця за перевищення термінів митного оформлення.

2.1.7. На вимогу Замовника інформувати останнього про хід митного оформлення.

2.1.8. Зберігати режим конфіденційності стосовно відомостей, отриманих від Замовника в процесі митного оформлення.

## 2.2. Замовник зобов'язується:

2.2.1. Надавати Виконавцеві та/або Митному брокеру коректну інформацію і документи, необхідні для декларування вантажів (п.1.).

2.2.2. Для складання декларації митної вартості, у випадках визначених Митним кодексом України, Замовник зобов'язується надати Виконавцю та/або Митному брокеру в письмовому вигляді необхідну та правдиву інформацію за своїм особистим підписом та засвідчену печаткою (для фізичних осіб - підприємців) або за підписом керівника, головного бухгалтера та засвідчену печаткою підприємства (для юридичних осіб).

2.2.3. Сплатити митні платежі, податки, встановлені для товарів, транспортних засобів та інших предметів, у відповідності до діючого законодавства України.

2.2.4. Сплатити за послуги з декларування вантажів, що надаються Виконавцем, шляхом переказу на банківський рахунок або внесення в касу Виконавця суми згідно виставленого рахунка протягом 2 днів. За відсутності підтвердження оплати Замовником послуг Виконавця, останній має право не приступати до виконання своїх зобов'язань за даним Договором до моменту отримання підтвердження про оплату.

2.2.5. Сплатити самостійно податки, митні збори та платежі, донараховані після митного оформлення вантажів Замовника та випуску вантажів під певний митний режим у зв'язку зі зміною ставок мита, митних зборів та розмірів інших митних платежів, вимог нормативних документів та з інших підстав, а також суми фінансових санкцій, нарахованих у зв'язку з несвоєчасною оплатою вказаних податків, митних зборів та платежів.

2.2.6. Забезпечити дотримання всіх застосовних митних, імпорتنних, експортних законів, законів про захист даних, санкцій, ембарго та інших застосовних обов'язкових правил і законодавчих норм.

inform customs authorities on damaged packaging, on discrepancy in data declared in shipping, commercial and other documents that relate to customs clearance.

2.1.6. Take all possible efforts for fulfillment of actions listed above in shortest period. Notwithstanding the foregoing the Contractor is not liable for exceeding period for customs clearance in case of prolongation of periods of customs clearance due to not full or incorrect information provided by the Customer, additional requirements of customs authorities as well as any other conditions and events which are out of control of the Contractor.

2.1.7. At the request of the Customer, provide information to the Customer on the stage of customs clearance.

2.1.8. Keep confidential information received from the Customer in the course of the customs clearance.

## 2.2. The Customer shall:

2.2.1. Provide the Contractor and/or its Customs Broker with correct information and documents required for customs clearance of goods (clause 1).

2.2.2. For the purpose of making customs declaration according to the requirements of Customs Code of Ukraine the Customer shall provide the Contractor and/or its Customs Broker with correct and true information in written signed by personal signature and sealed by seal (for sole proprietor) or signed by a manager, chief accountant and sealed by company seal (for legal entity).

2.2.3. Pay customs duties and taxes in accordance with valid custom's legislation of Ukraine.

2.2.4. Pay for the services provided by the Contractor by cash or transfer of funds according to a separate invoice within 2 banking days upon its receipt. The Contractor has a right not to observe its liabilities by present Agreement until confirmation of payment received.

2.2.5. Pay customs duties, customs fees and taxes that were additionally charged after the completion of the customs clearance process on the ground of the change of the customs duties, customs fees and other customs payments or other reasons, and also due to financial sanctions applied to Customer due to untimely paid customs duties taxes and other fees.

2.2.6. Ensure compliance with all applicable customs, import, export, data protection laws, sanctions, embargos and other applicable obligatory rules and provisions of law.

## 3. Права Сторін

3.1. З метою виконання положень цього Договору Виконавець має право:

3.1.1. Перевіряти повноваження Замовника стосовно

## 3. Rights of the Parties

3.1. For the purpose of fulfilling the terms and conditions of the present Agreement the Contractor has the right to:

3.1.1. Check authorities of the Customer related to cargo

належних йому вантажів.

3.1.2. На вимогу митних органів пред'являти вантажі Замовника, які переміщуються через митний кордон України.

3.1.3. На вимогу митних органів здійснювати визначення якості, вантажно-розвантажувальні роботи, розкриття упаковки, виправлення пошкодженої упаковки і т.д.

3.1.4. Здійснювати, в формах, що не суперечать законодавству України, контроль за своєчасною і повною оплатою Замовником митних платежів.

3.1.5. Призупинити виконання своїх зобов'язань по цьому Договору у разі невиконання Замовником своїх обов'язків, передбачених цим Договором, до моменту їх повного виконання.

3.1.6. У разі ненадання або несвоєчасного надання Замовником всіх необхідних документів для декларування, надання Замовником неповної та/або недостовірної інформації та документів, виявлення порушень законодавства України з боку Замовника або Вантажовідправника, а також у разі, коли у Виконавця є достатні підстави вважати, що дії або бездіяльність Замовника не відповідають законодавству, можуть привести до кримінальної або інших видів відповідальності, передбачених Митним кодексом України та іншими законодавчими актами України, Виконавець має право відмовити у наданні послуг згідно цього Договору стосовно певних вантажів Замовника або стосовно усіх вантажів Замовника.

3.1.7. У разі наявності поточної заборгованості, Виконавець має право відмовити Замовнику у наданні послуг та має право зупинити видачу вантажів Замовника зі складу Виконавця до повної оплати Замовником наданих послуг.

3.2. З метою виконання положень цього Договору Замовник має право:

3.2.1. Вимагати від Виконавця інформацію про хід митного оформлення вантажів.

#### 4. Вартість послуг і розрахунки Сторін

4.1. Вартість послуг Виконавця за даним Договором визначається відповідно до тарифів, вказаних у Додатку №1 до Договору, що є невід'ємною частиною цього Договору. Виконавець має право переглянути тарифи та запропонувати Замовнику укласти Додаток до цього Договору у новій редакції. ПДВ нараховується згідно чинного законодавства.

4.2. У разі сплати Виконавцем за Замовника митних платежів, Замовник зобов'язується компенсувати митні платежі, сплачені Виконавцем за Замовника, а також сплатити Виконавцю за адміністрування оформлення вантажу (комісію) у розмірі 2% від суми митних платежів, але не менш як чотириста вісімдесят гривень, 00 коп. за кожну митну декларацію, а також ПДВ відповідно чинного законодавства від суми комісії.

4.3. Оплата за надані Виконавцем послуги здійснюється шляхом переказу на банківський рахунок Виконавця суми згідно виставленого рахунка протягом 2 днів. Виконавець має право нараховувати пеню у розмірі подвійної облікової ставки Національного Банку України (НБУ) від суми заборгованості за кожний день прострочення платежу.

belonging to him.

3.1.2. At the request of the Customs authorities present Customer's cargoes crossing the customs border of Ukraine.

3.1.3. At the request of the Customs authorities perform quality inspection, loading-unloading operations, unpacking and repacking.

3.1.4. Perform control, in the form that does not contradicts with the existing Ukrainian legislation, over the Customer's timely payment of customs duties and taxes.

3.1.5. Cease fulfillment of its obligations under the present Agreement in case of Customer's non-fulfillment of its obligations foreseen by the present Agreement until their fulfillment in full.

3.1.6. In case the Customer does not provide or delays with provision of all required documents for customs clearance, provides not full and/or not correct information and documents as well as in cases of violations of the Ukrainian legislation by the Customer or by the carrier of cargo and also in case when the Contractor has sufficient grounds to consider Customer's activity as not corresponding to the legislation or as such which can lead to criminal or other type of liability foreseen by Customs Code of Ukraine and other legislation acts of Ukraine the Contractor has the right to refuse from providing services according to the present Agreement related to certain cargo of the Customer or related to all cargoes of the Customer.

3.1.7. In case of debt, the Contractor has the right to refuse the Customer to provide services and has the right to suspend the delivery of Customer's shipments from the Contractor's warehouse until full payment by the Customer all provided services.

3.2. For the purpose of fulfilling the requirements of the present Agreement the Customer has the right to:

3.2.1. Request the Contractor to provide information regarding customs clearance.

#### 4. The Service Fee and Settlements between the Parties

4.1. Contractor's Service Fee under the present Agreement is determined according to tariffs indicated in the Attachment No. 1 that is an integral part of the present Agreement. The Contractor has a right to make a revision of tariffs and suggest the Customer to conclude new Annex to the present Agreement. VAT is calculated according with legislation.

4.2. The Customer shall compensate customs charges that were paid by the Contractor if paid instead of the Customer and pay the Contractor for the administration of clearance (commission) at the rate of 2 % of customs charges, but not less 480.00 hryvnas per one customs declaration and VAT in accordance with current legislation from the amount of commission.

4.3. The payment for services provided by the Contractor is fulfilled on the basis of separate invoice during 2 banking days from the day of its receipt. Contractor has the right to charge a penalty at a double National Bank of Ukraine's (NBU) key policy rate out of the outstanding amount for each day of delay.

4.4. Сторони погоджуються, що рахунки, акти та податкові накладні за послуги, надані за даним Договором, передаються в електронному вигляді в програмі M.E.DOC, складені відповідно до чинного законодавства про електронні документи, електронний документообіг та електронний цифровий підпис, із заповненням усіх необхідних реквізитів і накладенням електронного цифрового підпису уповноваженої особи та печатки. За відсутності реєстрації Замовника у програмі M.E.DOC паперові оригінали рахунків та актів прийому-здачі наданих послуг передаються на адресу Замовника.

## 5. Відповідальність Сторін

5.1. Виконавець несе відповідальність перед Замовником за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань по цьому Договору у порядку, передбаченому чинним законодавством України.

5.2. У разі застосування до Виконавця або до його посадових осіб фінансових санкцій, штрафів, інших видів фінансової відповідальності, передбачених Митним кодексом України та іншими нормативними актами України, у зв'язку з наданням Замовником неповної та/або недостовірної інформації та документів, здійснення інших порушень з боку Замовника, а також у зв'язку з несвочасним наданням Замовником необхідних для декларування документів та інформації, Замовник несе відповідальність перед Виконавцем у вигляді штрафу у розмірі суми, що дорівнює сумі фінансової санкції, застосованої до Виконавця, або сумі штрафу, накладеного на посадову особу Виконавця, або сумі інших видів фінансової відповідальності, застосованих до Виконавця або його посадових осіб.

5.3. Виконавець не несе відповідальності перед митними органами за недотримання Замовником умов вибраного митного режиму з моменту випуску вантажів і транспортних засобів під певний митний режим, а також у випадку надання Замовником неповної або неправдивої інформації згідно пп.2.2.1, 2.2.2 та вимог Митного кодексу України.

5.4. Виконавець не несе відповідальності перед Замовником у разі донарахування Замовникові після митного оформлення вантажів Замовника та випуску вантажів під певний митний режим податків, митних платежів та зборів (у зв'язку зі зміною ставок мита, митних зборів та розмірів інших митних платежів, вимог нормативних документів та з інших підстав), а також у разі застосування до Замовника сум фінансових санкцій у зв'язку з несвочасною оплатою вказаних податків, митних зборів та платежів.

5.5. Незважаючи на будь-які положення, що містяться в цьому Договорі, ні одна із Сторін не несе жодної відповідальності за будь-яку втрачену вигоду, втрату продажу, втрату ринку, втрату ділового престижу або репутації (у кожному випадку, незалежно прямих чи непрямих) або будь-яких інших непрямих чи опосередкованих збитків, що виникли у межах цього Договору, або у процесі надання послуг.

## 6. Вирішення спорів

6.1. Сторони намагатимуться вирішити всі спори шляхом переговорів. У випадку не вирішення спору протягом 30 днів з моменту надання будь-якого

4.4. The contracting Parties hereto agree that invoices, acts of acceptance and tax invoices for the rendered services in accordance with this Agreement are delivered to Customer in soft copies using M.E.DOC application, and are made in compliance with the local legislation on electronic documents, electronic document circulation, and electronic signature with all necessary requisites properly filled out having electronic signature of the authorized person and electronic stamp. In case Customer is not registered in M.E.DOC application, the invoices and acts of acceptance in hard copies will be delivered to the Customer's address.

## 5. Responsibility of the Parties

5.1. The Contractor is liable to the Customer for non-fulfillment or not proper fulfillment of its obligations under the present Agreement according to valid legislation of Ukraine.

5.2. In case of applying penalties, fines and other types of liability foreseen by Customs Code of Ukraine and other normative documents of Ukraine to the Contractor or to his officers due to Customer's providing not full and/or not correct information and documents and also in cases of other violations of the Contractors as well as due to not timely Customer's provision of documents and information required for customs clearance the Customer is liable to the Contractor and its liability is equal to the amount of penalty applied against the Contractor or the amount of fine applied against Contractor's officer or other financial liability applied against the Contractor or his officers.

5.3. The Contractor is exempt from liability to customs authorities for Customer's non-fulfillment of the terms and conditions of chosen customs category from the moment of taking cargoes and transportation means under certain customs category as well as in case of Customer's providing not full or incorrect information according to Clauses 2.2.1 and 2.2.2 and requirements of Customs Code of Ukraine.

5.4. The Contractor is not liable to the Customer in case of additional calculation of customs duties and payments (due to changes in rates of customs duties and amounts of other customs payments, changes in requirements of normative documents and also due to other reasons) after customs clearance of Customer goods and applying certain customs category to the cargo and also in case of applying penalty against the Customer due to not timely payment of indicated taxes, customs duties and payments.

5.5. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, neither Party shall have any liability for any loss of profit, loss of sales, loss of market, loss of goodwill or reputation (in each case whether direct or indirect) or any other indirect or consequential loss under this Agreement, or in the provision of services.

## 6. Settlement of disputes

6.1. The Parties apply all efforts to settle disputes through negotiations. If a dispute is not solved during 30 days from the moment of providing written notice by one Party to the

письмового повідомлення однією Стороною іншій, спір підлягає вирішенню в судовому порядку на вимогу однієї із Сторін.

6.2. Всі суперечки, що виникають у зв'язку з цим Договором (які не вирішено шляхом переговорів, як це передбачено вище) мають вирішуватися у судах відповідно до чинного законодавства України.

## 7. Форс-мажор

7.1. У випадку виникнення обставин нездоланної сили, як то: пожежі, повені, страйки, воєнні дії, введення нових законів, та інші будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), терміни виконання сторонами зобов'язань за цим Договором відсуваються відповідно до періоду дії таких обставин.

7.2. Факт виникнення і дії обставин нездоланної сили повинен підтверджуватися письмово висновком Торгово-Промисловою Палатою України.

## 8. Додаткові умови і вступ Договору в силу

8.1. Замовник надає Виконавцю згоду на обробку його персональних даних - прізвище, ім'я та по батькові, адреса проживання, телефон, електронна адреса, паспортні дані, ідентифікаційний номер та інші відомості, повідомлені Замовником Виконавцю, необхідні для виконання цього Договору.

8.2. Замовник підтверджує, що він повідомлений про права, які визначені Законом України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р.

8.3. Замовник надає згоду на передання його персональних даних органам державної влади та управління, зокрема, митним органам, а також іншим органам, фізичним та юридичним особам у межах, необхідних для належного виконання Виконавцем умов Договору.

8.4. Даний Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами, і діє до 31 грудня 2024 року.

8.5. Даний Договір є повним договором про надання послуг з декларування і замінює собою всі інші договори про надання послуг декларування, що існували раніше.

8.6. Даний Договір може бути розірваним достроково Виконавцем на підставах, передбачених чинним законодавством, а також у разі невиконання або неналежного виконання Замовником своїх зобов'язань, передбачених цим Договором.

8.7. Даний Договір може бути розірваним достроково Замовником на підставах, передбачених чинним законодавством, а також у разі невиконання або неналежного виконання Виконавцем своїх зобов'язань, передбачених цим Договором. При достроковому розірванні Договору Замовник зобов'язаний сплатити послуги Виконавця, надані до моменту розірвання Договору, а також компенсувати понесені у зв'язку з виконанням цього Договору витрати.

8.8. Припинення дії цього Договору на будь-яких підставах не звільняє Сторони від відповідальності за

other Party such a dispute shall be solved in court at the request of one of the Parties.

6.2. All disputes related to this Agreement (which were not resolved through negotiations) should be considered in the court in accordance with the valid Ukrainian legislation.

## 7. Force-majoure

7.1. In case of acts of God such as: fire, flood, strikes, military operations, new legislation as well as other extraordinary events which are external to the Parties and which take place not trough fault of the Parties and beyond its control or against will of the Parties and which cannot be foreseen applying usual measures and which cannot be prevented (avoided) even applying all care and prudence the periods for fulfillment of obligation of the parties according to the present Agreement are prolonged for the period of action of mentioned circumstances.

7.2. The fact of arising and presence of acts of God shall be supported in written by a conclusion of Chamber of Trade and Commerce of Ukraine.

## 8. Additional Conditions and Validity of the Agreement

8.1. The customer gives to Contractor his consent for processing of his personal data - name and surname, residence address, phone number, email address, passport number, ID number and other information provided to Contractor by Customer necessary for implementation of present Agreement.

8.2. The Customer confirms that he is informed about his rights defined by the Law of Ukraine "About Personal Data Protection" № 2297-VI of 01.06.2010.

8.3. The customer gives his consent to transfer his personal data to state authorities, including customs authorities and other organizations, individuals and legal entities to the extent necessary for the proper fulfillment of the contract.

8.4. The present Agreement come into force from the moment of it's signing by the parties and expires December 31, 2024.

8.5. The present Agreement is a full agreement for provision of customs clearance services and replaces all other agreements for customs clearance services that existed before.

8.6. The present Agreement can be cancelled pre-term by the Contractor on the grounds foreseen by valid legislation and also in case of Customer's non-fulfillment or improper fulfillment of its obligations foreseen by the present Agreement.

8.7. The present Agreement can be cancelled pre-term by the Customer on the grounds foreseen by valid legislation and also in case of Contractor's non-fulfillment or improper fulfillment of its obligations foreseen by the present Agreement. In case of pre-term termination of the Agreement the Customer shall pay for services of the Contractor provided by the moment of canceling the Agreement and also shall compensate the expenses covered in connection with fulfillment of the present Agreement.

8.8. Termination of the present Agreement for any reason does not cancel the responsibility of a Party for fulfillment of

виконання прийнятих на себе зобов'язань, за винятком випадків, коли розірвання Договору або припинення виконання обов'язків відбувається з ініціативи Виконавця у зв'язку з виявленням останнім недостовірності інформації, заявленої Замовником, або інших порушень (спроб порушення) чинного законодавства, а також у зв'язку з невиконанням Замовником своїх зобов'язань за Договором.

8.9. Виконавець має право змінювати послуги й тарифи з декларування вантажів, сповістивши про це Замовника у письмовому вигляді не пізніше, ніж за 1 (один) місяць до введення послуг і тарифів у дію.

8.10. Сторони, укладаючи цей Договір, підтверджують, що адреса, реквізити та інша інформація про Сторони, зазначені у цьому Договорі, є повними і достовірними. Повідомлення які направлені на адресу Замовника за реквізитами, зазначеними у цьому Договорі, будуть вважатися отриманими Замовником за умови наявності у Виконавця підтвердження про їх відправлення.

8.11. Даний Договір укладено українською та англійською мовою у двох примірниках по одному для кожної із Сторін, при цьому обидва примірники мають однакову юридичну силу.

its obligations except cases when termination of the Agreement or termination of fulfillment of obligations is initiated by the Contractor in connection with his discovery of not true information declared by the Customer or in case of other violations (attempts of violation) of the valid legislation as well as in case of Customer's non-fulfillment of his obligations under the Agreement.

8.9. The Contractor has the right to make changes in services and tariffs for customs clearance of cargo subject to providing a written notice to the Customer not later than 1 (one) month before introducing changes in services and tariffs

8.10. The Parties signing the present Agreement confirm that the address, bank information and other information regarding the Parties indicated in the present Agreement are full and correct. Notices sent to the address of the Customer indicated in the present Agreement will be considered as received by the Customer in case the Contractor can present a confirmation of their dispatch.

8.11. The present Agreement is made in Ukrainian and English in two copies one for each Party. Each copy has the same legal effect.

## 9. Адреси і реквізити сторін / Addresses and Requisites of the Parties

### Виконавець / Contractor

DHL International Ukraine Joint-Stock Company

11b Ivana Mazepa Str., Kyiv, Ukraine  
Tel.: 490-26-00

IBAN UA213006140000026007500345772

JSC "Credi Agricole Bank"

MFO code 300614

YeDRPOU code 22925230

VAT payer certificate No. 100328473  
Individual Tax No. 229252326100

Permission to conduct customs brokerage  
№ АЕ 294022 dated 19.06.2015

\_\_\_\_\_  
М.А. Апестін / M. Apestin  
начальник відділу експортно-імпорتنих операцій /  
Terminal & Gateway Manager

### Замовник / Customer

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Settlement Account \_\_\_\_\_

In bank \_\_\_\_\_

MFO \_\_\_\_\_

YeDRPOU \_\_\_\_\_

VAT payer certificate No \_\_\_\_\_

Individual Tax No \_\_\_\_\_

### For contacts:

Address: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Telephone/Fax: \_\_\_\_\_

Contractor: \_\_\_\_\_

## Додаток № 1 до Договору / Annex № 1 to the Agreement

№ \_\_\_\_\_ від/ dated \_\_\_\_\_ 2024

**Послуги з декларування вантажів, що пропонуються на платній основі: /  
Services related to cargo customs clearance provided on a payable basis:**

A		грн. (без ПДВ)/ UAH (excl. VAT)
Складання МД та організація митного оформлення вантажів в митному режимі імпорту / CCD preparation and customs clearance in customs regime import	1. Кількість позицій в інвойсі до 5 /  The number of positions in the invoice up to 5	1800,00
	2. За кожен позицію в інвойсі, починаючи з 6-ї /  For each position in the invoice, starting from the 6th	40,00
Складання МД та організація митного оформлення вантажів в митному режимі експорту / CCD preparation and customs clearance in customs regime export		1500,00
Організація митного оформлення вантажів, які не потребують складання МД /  Customs clearance of cargoes that do not require CCD		750,00
B		
Додаткові послуги / Supplementary	1. Складання основного аркуша МД / CCD main sheet preparation	450,00
	2. Складання кожного додаткового аркуша МД / Preparation of each additional sheet of the CCD	180,00
	3. Складання електронної заяви на вантажі, що не потребують МД / Issuing an electronic copy of the application to customs for the shipment, CCD not required	150,00
	4. Здійснення фізичного огляду товарів / Physical inspection, without the procedure of the customs clearance	400,00
	5. Організація державного контролю харчових продуктів <sup>1/</sup> Organization of state control of foodstuffs <sup>1/</sup>	900,00
	6. Отримання фіто-санітарного сертифікату <sup>1/</sup> Receiving of phyto-sanitary certificate <sup>1/</sup>	900,00
	7. Отримання інших дозволів, за узгодженням / Obtaining other permits, by agreement	договірна / negotiable
C		
Послуги зі зберігання вантажу на митному терміналі / Terminal Handling	Зберігання вантажу на складі понад 3 робочі дні, за кожний наступний робочий день / Storage in the warehouse for more than 3 working days, for each next working day	200,00 /доба + 4,40 за кг/доба / 200,00 /day + 4,40 per kg/day
1 – Вартість не включає вартість сертифікатів та висновків / Price does not include the cost of certificates and permits		

\_\_\_\_\_  
М.А. Апестін / M. Apestin  
начальник відділу експортно-імпортних операцій /  
Terminal & Gateway Manager